

· 中学生世界文学名著 ·

教育部指定 语文新课程标准 必读书目
名家导学版

复活 MING zhu

● (俄) 列夫·托尔斯泰 / 著

著名语文教育专家，教授，人民教育出版社资深编审，课程教材研究所研究员，全国中语会学术委员会主任，曾任国家级刊物《课程 教材 教法》编辑部主任、人教社报刊社社长等职，编辑、撰写、主编语文教材和语文教育图书200余本。

主编
张定远
著名教育家



中国文联出版社



FU
HUO

Ming Jia Dao Xue Ban

复活

{名家导学版}



江苏工业学院图书馆
藏书章

中国文联出版社

复活

{名家导学版}



图书在版编目(CIP)数据

复活 / (俄罗斯)托尔斯泰(Tolstoy, L.N.)著;胡大勇译;
赵志民改编.—北京:中国画报出版社,2007.6

(中学生世界文学名著名家导学. 第4辑:高中版)

ISBN 978-7-80220-150-7

I. 复… II. ①托…②胡…③赵… III. 长篇小说—俄罗斯—近代—缩写本 IV. I512.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 086436 号

一套由全国著名语文教材编写专家为全国中学生迎接中(高)考打造的精品大餐

中学生世界文学名著

ZHONGXUESHENG SHIJIE WENXUE MINGZHU

FU HUO

总策划:  兄弟文化
策划 & 制作

书 名: 复活

出版人: 田 辉

总 主 编: 张定远

执行主编: 张光珞

编 著: 赵志民

责任编辑: 齐丽华

执行总监: 曹尔刚 佟向东

出版发行: 中国画报出版社

邮政编码: 100044

社 址: 中国北京市海淀区车公庄西路 33 号

总 编 室: 88417359

发 行 部: 68469781

印 刷: 北京业和印务有限公司

监 印: 敖 晔

经 销: 新华书店

开 本: 32

印 张: 7

字 数: 150 千

版 次: 2007 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 978-7-80220-150-7 定价: 55.00 元(共五册)

图书若有装订问题,请随时与出版社联系。

2007年3月，“世界文学名著名家导学版”专家研讨会在北京召开，与会的全国著名语文教育专家、名师针对该套丛书的内容、体例等问题进行了深入、详细的探讨，并对丛书的策划、编写工作提出了许多指导性建议，以使丛书更有利于中学生学习、掌握语文课外阅读知识，满足中学生中(高)考需求。

和语文教育图书200余本。

丛书总主编张定远(中)，执行主编张光璐(左)与总策划赵玉臣正在探讨丛书编写的方向性问题。

丛书总主编、人民教育出版社资深编审张定远(右)与总策划、北京兄弟文化公司总经理赵玉臣在一起。

名师编写组

刘树英 孙志杰

王尽芳 赵志民

章艳 吕晓冬

刘金秀 耿红漫

主要专家成员



总主编：张定远

人民教育出版社资深编审，课程教材研究所研究员，全国中学学术委员会主任，曾任国家级刊物《课程·教材·教法》编辑部主任、人教社报刊社社长等职，

编辑、撰写、主编语文教材

教学辅导读物上千余种。



执行主编：张光璐

北京市语文特级教师、模范教育工作者，曾任北京市海淀区教育局教研室主任、全国作文研究会常务副会长，编写语文

区教育局教研室主任、全国作文研究会常务副会长，编写语文



顾问：苏立康

北京教育学院教授，北京市模范教师，中国教育学会中学语文教学专业委员会副理事长，北京市语文教学研究会会长，长期从事中学语文教学、教学论的教学和研究工作，以及教材的编写工作。



顾问：刘福增

北京市中学语文特级教师，参与人民教育出版社语文教材编写历时20余年，曾参加联合国教科文组织的CIC实验，任语文实验总负责人，擅长中学生的阅读和写作的指导。



顾问：张光曜

中学语文特级教师，1996-2001年期间在北京广播电视台主持《学作文》节目，同期在北京电视台主持《教你写作文》节目等。曾获“全国优秀教育工作者”称号，参与编写教学有关书籍300余万字。

004

丛书执行主编、全国著名语文教育专家张光珞(左)与总策划赵玉臣正在交流丛书编写方案。

005

丛书总策划赵玉臣(右)与各位全国著名语文教育专家深入研究、探讨丛书的编写体例。

006

与会的全国著名中学语文一线特、高级骨干教师正在交流丛书编写的相关细节。

007

丛书总策划赵玉臣(右)与专家们庆祝为全国中学生打造的一套语文课外优秀作品即将上市。



001



002



003



004



005



006



007

有效指导学生阅读文情并茂的课文和古今中外名篇名著是中学语文教学的一项重要任务,也是“课程标准”所倡导的,而阅读方面的知识更是今后中、高考语文试题中大量出现的。“课程标准”指出:“培养学生广泛的阅读兴趣,扩大阅读面,增加阅读量,提倡多读书,读好书,读整本的书。”“不应以教师的分析代替学生的阅读实践,要珍视学生的独特感受、体验和理解。”为此,“课程标准”提出在初、高中阶段,学生阅读总量应不少于400万字的要求。为什么“课程标准”如此重视学生阅读古今中外的名篇名著呢?这是因为,通过阅读经典性名著,不仅可以开阔视野,饱览世界各国文学大师留下的宝贵而丰厚的文化遗产,增加知识储备,更重要的是,通过精品文化的熏陶感染,可以从中汲取智慧和力量,陶冶做人品格,培养民族自尊心和自信心。

感谢中国画报出版社组织全国著名教育专家和一线名师经过精心策划,不失时机地编辑出版《世界文学名著·名家导学版》大型阅读丛书。

这是一套特色鲜明、欣赏价值极高、值得广大青少年朋友认真阅读的丛书。

这套大型丛书有以下几个特色:

●通俗性

由于名著的时代性、民族性等特点,加之大量作品历史久远,涉及历史典故较多等原因,会给学生阅读带来一定困难。为此,从学生实际需要出发,这套丛书选择通俗的紧缩本,这样易激发学

生阅读兴趣,从而收到快读、多读、读好的实效。

●实用性

面对当前语文教学片面追求升学率的影响,在教学中存在着“重字词,轻鉴赏;重技能,轻素质;重工具,轻人文”的倾向,教学中往往只着眼于字、词、句的解释和翻译,使语文教学目标单一化。为解决这个问题,这套丛书在每本的阅读前设有“阅读推荐”;包括“作者简介”、“创作背景”、“内容概述”、“艺术特色”四个项目。为了学生阅读确有实效,在每章前有“引言”,巧妙地把学生带入有情趣的阅读中,而每章后又有“我的思考”,帮助学生抓住重点、难点、可读点,加上学生自己读后的感悟、心得——“请你参与”,可以预期学生会从中享受到读书的美妙。

●针对性

毕竟学生要面对中、高考,从现实出发,这套丛书还在书后专门设计了“考点链接”,将阅读与考试紧密地结合在一起,其中“参考试题”紧跟时代脉搏,既新颖,又经典,具有一定的预见性和前瞻性;“中、高考试题”均是近几年考场出现的典型例题,具有方向性、指导性、训练性,整套题体现了语文综合训练的要求,解决了学生中、高考的燃眉之急。

总之,阅读这套经典性文学名著,真像“坐在寻源的武陵渔船上,饱看夹岸的桃花,有目不暇接之感”。我相信这套大型阅读丛书的问世,对于落实“课程标准”的要求,对于倡导和推动中学语文阅读教学一定会产生重大而深远的影响。

张宁远

阅读推荐

作者简介	1
创作背景	2
内容概述	3
艺术特色	3

第一部

一	6
二	11
三	16
四	25
五	30
六	33
七	41
八	44
九	47
十	52
十一	54
十二	57
十三	60
十四	72
十五	77

第二部

一	86
二	92
三	97
四	102
五	109
六	114
七	118
八	121
九	124
十	129
十一	133
十二	136
十三	142
十四	145
十五	151
十六	159
十七	166
十八	173
十九	183
考点链接	192

◀ 阅读推荐

作者简介【列夫·托尔斯泰】

列夫·托尔斯泰（1828—1910），俄国作家。1828年9月9日出生于图拉省克拉皮文伊里奇县亚斯纳亚·波利亚纳（今属图拉省晓金区）。1910年11月20日逝世于阿斯塔波沃车站。托尔斯泰家是名门贵族。他一岁半丧母，9岁丧父，后改由住在喀山的姑母监护。他前期的作品有《童年》、《少年》、《塞瓦斯托波尔故事》等小说。19世纪60~70年代，托尔斯泰先后完成了长篇小说《战争与和平》和《安娜·卡列尼娜》，这两部作品为他赢得了世界一流作家的声誉。19世纪70年代末80年代初，托尔斯泰经历了一场世界观的激变。他否定了贵族阶级的生活，站到了贫苦农民的一边。这时，他的作品中著名的有长篇小说《复活》，剧本《黑暗的势力》等。从19世纪90年代中期开始，托尔斯泰增强了对社会现实的批判态度，对自己宣传的博爱和不抗恶思想也常常感到怀疑。这在《哈泽·穆拉特》等作品中有所反映。沙皇政府早就因他的《论饥荒》一文而企图将他监禁或流放，但慑于他的声望和社会舆论而中止。至此又因《复活》的发表，指责他反对上帝，于1901年以俄国东正教至圣宗教院的名义革除他的教籍。

阅读推荐

1

创作背景

《复活》始写于1889年，完成于1899年，前后持续了10年时间，

真可以用“十年磨一剑”来形容，这充分显示出作家对这一创作的重视程度。

《复活》的创作，有一段背景故事。1887年6月的一天，法官柯尼到雅斯纳雅·波良纳庄园作客，他对托尔斯泰讲述了自己亲手经办的一件案子：一个贵族青年在出席陪审时认出被诬告偷了客人100卢布的妓女原来是几年前被他强占后抛弃的姑娘。这个贵族青年顿时觉得良心不安，要求法官带信给女犯，表示要娶她为妻。后来女犯在狱中染病身亡，贵族青年也不知去向。这个故事给托尔斯泰留下了深刻印象，后来就成了他创作《复活》的原始素材。

托尔斯泰起初为这部长篇小说起的名字叫《柯尼的故事》，在数易其稿之后，才定下了篇名《复活》，隐喻一个人泯灭的良知在某种精神力量的感化下可以获得重生。“复活”点出了这部小说的主题。作家正是围绕着这一主题去展开情节，塑造人物的。

阅读推荐

2 | 内容概述

小说主人公玛丝洛娃本是一个贵族地主家的养女，她被主人的侄子、贵族青年聂赫留朵夫公爵诱奸后遭到遗弃。由此她陷入了苦难的生活，她怀着身孕被主人赶走，四处漂泊，沦为妓女达8年之久。后来她被人诬陷谋财害命而被捕入狱。10年后，聂赫留朵夫以陪审员的身份出庭审理玛丝洛娃的案件。他认出了被告就是10年前被他遗弃的玛丝洛娃，受到了良心的谴责。为了给自己的灵魂赎罪，他四处奔走为她减刑。当所有的努力都无效时，玛丝洛娃被押送去西伯利亚，聂赫留朵夫与她同行。途中，传来了皇帝恩准玛丝洛娃减刑的通知，苦役改为流放。这时的玛丝洛娃尽管还爱着聂赫留朵夫，但为了他的前途，拒绝了他的求婚，与政治犯西蒙松结合。这两个主人公的经历，表现了他们在精神上和道德上的复活。小说揭露了那些贪赃枉法的官吏，触及

了旧法律的本质。

阅读推荐

3

艺术特色

《复活》在艺术上很有特色。托尔斯泰的人物心理描写是非常著名的,他善于深入人物的内心,抓住思想感情的每一个细微的变化,一丝一毫地追索出人物思想感情巨大变化或剧烈转变的全过程,充分展示人物从一种思想感情向另一种常常是相反的思想感情转变的“心灵辩证法”。在进行心理描写时,作家总是善于同具体的社会场景和自然场景相配合。这是托尔斯泰的心理描写不同于其他心理描写大师的突出特点。聂赫留朵夫每一次反思,几乎都是这种“心灵辩证法”的全过程的细腻展示。不断的反思构成一个大规模的“心灵辩证”运动,反反复复,忽暗忽明,从一个细小的变化开始,一点点积累,最后形成“大雷雨”之夜的剧变。而且,雷雨之后,作家没有停止挖掘心灵变化,一直延续到小说的最后。

《复活》充分显示了托尔斯泰朴素无华的现实主义风格。它平铺直叙,单线发展,直接地、不加修饰地描写男女主人公遭遇的种种事件,这种朴素的叙述,极大地增强了小说的真实性,非常客观地展示了一幅19世纪末俄国生活的典型画面,并在这样的一种广泛的典型环境中真实再现聂赫留朵夫这个典型形象。托尔斯泰的语言十分朴素,但是却蕴含着强烈的力量和巨大的魅力,对大雷雨的描写,没有任何修辞手法,连一个比喻、一处夸张也没有,完全是直笔写实,然而整个大雷雨场面却跃然纸上。

托尔斯泰在描写法院断案时,大量运用了尖刻的讽刺笔法。一种是直接的讽刺,比如三名法官登台,肖像、动作、心思滑稽可笑,与“严肃的法律”形成强烈对比;比如玛丝洛娃本来没有罪,仅仅因为陪审员少写了一句话而被判刑,而且错案无法更改,这是对司法制度的辛辣嘲讽;聂赫留朵夫是陪审员,却是真正的罪恶之源,这是对制度制度的深层的悲剧性讽刺。

第

一部

这位少爷奔赴战场，途经姑妈家，在这儿住了4天。临走的那天夜里，他引诱了玛丝洛娃，第二天他塞给她一张100卢布的钞票。他走后5个月，她发现自己怀孕了。



第一部

你知道聂赫留朵夫是谁吗？了解小说主人公玛丝洛娃的出生与堕落的起因吗？这一切是由那个时代造成的。

4月28日上午8点，省立监狱办公室准备把三个在押犯解送到法院受审。

看守长“当啷”一声开了铁锁，打开牢门，一股难闻的恶臭扑鼻而来。他吆喝道：

“玛丝洛娃！”

两分钟后，一个个子不高、身材丰满的年轻女人走出了牢房。她穿着白衣白裙，外面套一件灰色囚袍，头上扎着一块白头巾，几绺乌黑的鬈发从头巾里露出来。她的脸色苍白，让人不禁想到土豆的新芽。乌黑的眼睛略微有点浮肿，其中一只眼睛有点斜视。她笔直地站着，看着看守长的眼睛，现出让她

做什么就做什么的样子。

那个押送兵把公文掖在军大衣里，笑嘻嘻地向他那个颧骨很高的楚瓦什同伴挤眼睛。那两个士兵押着女犯出了监狱，向法院走去。

女犯玛丝洛娃的身世极其平凡。她是一个没有出嫁的女农奴的女儿。3岁时，生母去世了，两个地主老姑娘把女孩领到自己身边抚养。小女孩活泼可爱，给她们带来了欢乐。

这两个地主老姑娘中，妹妹索菲雅·伊凡诺芙娜心地善良；姐姐玛丽雅·伊凡诺芙娜脾气暴躁。索菲雅打算把女孩培养成自己的养女，常常教她念书。玛丽雅却想把她训练成一名出色的侍女，对她很严格，碰到自己心情不好时，就罚她。于是小女孩就在这两种环境中长大，就连她的名字也不高不低，既不是高雅的卡坚卡，也不是卑微的卡特卡，而是叫卡秋莎。长大后的女孩既是侍女又是养女，她缝补衣服、收拾房间、烧菜、洗衣服，有时还坐下来给两个老姑娘朗读书本。

有人来给她说媒，可她不想嫁给卖力气过活的男人，因为她过惯了地主家的舒适日子，不想过清苦的生活。在她16岁那年，两个老姑娘的侄子，一个家财万贯、还在大学念书的公爵少爷来到家里做客，卡秋莎暗暗爱上了他。两年后，这位少爷奔赴战场，途经姑妈家，在这儿住了4天。临走的那天夜里，他引诱了玛丝洛娃，第二天他塞给她一张100卢布的钞票。他走后5个月，她发现自己怀孕了。

此后，她的性情变得非常暴躁，只想着怎样才能避免这个耻辱。她经常无缘无故地发脾气，有时还顶撞老姑娘，对她们说粗话，事后又后悔，于是就要求辞掉工作。辞职后，她到警察局长家

做侍女，那局长是个色鬼，整天纠缠她，她只做了3个月就离开了。这时，因为快要分娩，她没再找工作，就搬到乡下一个寡妇家里。寡妇给人接生，并且贩卖私酒。她分娩很顺利，可是玛丝洛娃被传染了产褥热。她的孩子一生下来就被送到了育婴堂。据送孩子的老太婆说，婴儿一到那里，就死了。

玛丝洛娃刚搬到接生婆家里的时候，身边一共有127卢布。等她从接生婆家里搬出去时，只剩下6个卢布。她不懂得怎样省钱，待人又实在，谁要就给谁。因此，当玛丝洛娃身体恢复健康时，已经身无分文。于是，她到一个林务官家打工。林务官跟警察局长一样，经常调戏玛丝洛娃。玛丝洛娃尽力躲开他，但有一次还是被林务官占有了。林务官的妻子知道这件事后，和玛丝洛娃打了起来。玛丝洛娃因此被轰了出来，连工资都没拿到。

玛丝洛娃来到城里，住在她的姨妈家。姨父是个装订工人，原来的日子过得不错，但后来顾客越来越少，他就借酒浇愁，把值钱的东西都变卖喝掉了。姨妈开一家小小的洗衣店，以此养活儿女。姨妈让玛丝洛娃到洗衣店干活，玛丝洛娃觉得洗衣店的工作太辛苦，始终犹豫不决。后来，她找了一份女佣的工作，这家人有一位太太和两个男孩。她工作不到一个星期，那个留着小胡子、刚念中学六年级的大儿子就丢下功课，整天缠着玛丝洛娃，做母亲的却认为玛丝洛娃引诱自己的儿子，把她解雇了。

玛丝洛娃找不到新的工作，她在佣工介绍所无意中遇到一位手上戴着宝石戒指的太太。这位太太搞清了玛丝洛娃的背景，就请玛丝洛娃到她家去。玛丝洛娃去了她家，这位太太热情地招待她，同时打发侍女出去送一封信。

傍晚时分，一个高个子老头走进这个屋里。这个老头一进来

就挨着玛丝洛娃坐下，色眯眯地打量着她，和她说笑话。女主人把他叫到另一个房间，玛丝洛娃听见女主人说：“刚从乡下来的，非常新鲜！”女主人又把玛丝洛娃叫过去，说他是作家，很有钱，只要她能让他高兴，他是很舍得花钱的。她果然让作家满意了，作家真的给了她25卢布，答应常同她相会。她还给了姨妈家的生活费，买了新衣服，钱很快花完了。几天后，作家又来找她，这次他又给了她25卢布，并让她搬到一个单独的寓所去住。

玛丝洛娃住在作家为她租下的寓所里，却爱上了同院一个快乐的店员。她离开了作家，搬到另一个更小的寓所里去住。那个店员开始答应同她结婚，后来却不辞而别了。那里不能再住下去了，她只好又回到姨妈家。姨妈见她穿戴时髦，毕恭毕敬地招待她，再也不敢提让她当洗衣工的事了。对玛丝洛娃来说，她根本不会再考虑做洗衣工的问题。正在玛丝洛娃为生活没有着落发愁时，一个为妓院物色妓女的牙婆找到了她。

牙婆让她到城里一家高级妓院去做生意，此时，她要做出选择：要么去当女佣，但逃脱不了男人的纠缠，不得不同人秘密通奸；要么去做妓女，取得黄色执照，就是进行法律所容许、报酬丰厚的通奸。她选择了后者。此外，她想通过此种方式来报复诱奸她的人和所有侮辱过她的男人。牙婆还答应她，如果她喜爱什么衣服，就可以给她订做什么衣服。玛丝洛娃禁不住诱惑，把自己的身份证交出去，换取黄色执照。当天傍晚，她被送进了著名的基答叶娃妓院里。

从此，玛丝洛娃开始了做妓女的生活。妓女们夜里纵酒行乐，早上和白天昏睡不醒。下午两三点钟，她们才懒洋洋地从肮脏的床上爬起来，喝矿泉水，或者喝咖啡醒酒，身上只穿着罩衫。